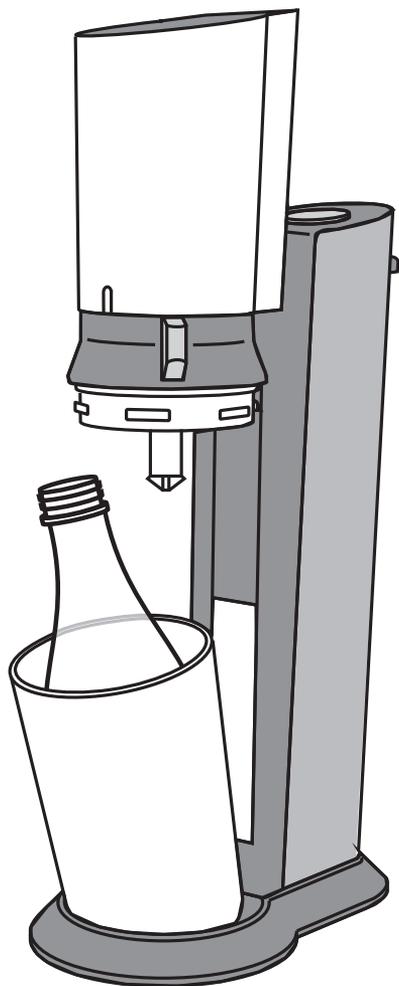


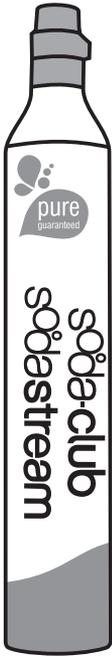
# sodastream®



## **CY8001 MANUALE D'ISTRUZIONE**

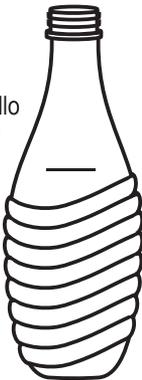
[www.sodastream.it](http://www.sodastream.it)

# ITALIANO

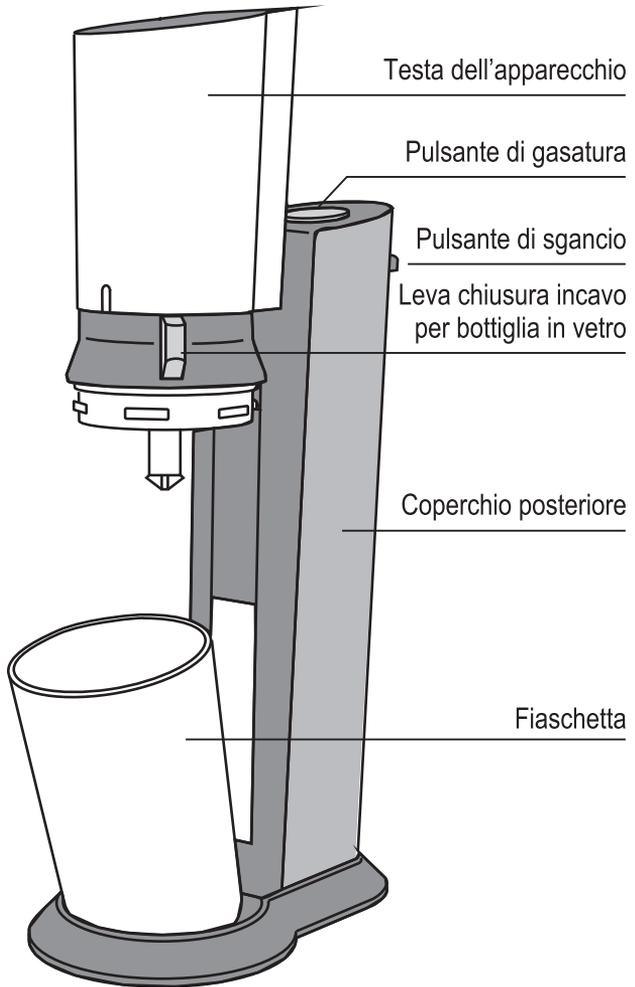


**Cilindro di CO<sub>2</sub>**

Linea di livello  
dell'acqua



**Bottiglia di vetro**



**Apparecchio per acqua gasata CY8001**

## **Gentilissimo Cliente**

Vi ringraziamo per aver acquistato l'apparecchio Sodastream CY8001. Ora potrà produrre l'acqua gasata fatta in casa in pochi secondi in modo semplicissimo. Insieme a lei altri milioni di clienti Sodastream in tutto il mondo contribuiscono a preservare l'ambiente risparmiando anche sulle spese!

Con il nuovo apparecchio per acqua gasata, aiuterà il mondo a liberarsi dalle bottiglie di plastica, dai rifiuti di materiali plastici e dal trasporto superfluo di bibite imbottigliate. Inoltre più lo userà, più risparmierà.

La invitiamo a gustare la semplicità e praticità dell'acqua frizzante fresca fatta in casa.

Provi la nostra varietà di gusti per creare la sua bibita preferita fatta in casa.

Per registrare online il suo apparecchio per acqua gasata e per informazioni sulle nostre offerte, La invitiamo a visitare il nostro sito [www.sodastream.it](http://www.sodastream.it)

**La preghiamo di leggere con attenzione le istruzioni prima di usare il suo apparecchio per acqua gasata.**

## **IMPORTANTI DISPOSIZIONI DI SICUREZZA**

### **CILINDRI**

- USARE SOLO UN CILINDRO SODA-CLUB/SODASTREAM NELL'APPARECCHIO PER ACQUA GASATA.
- NON TENTARE DI MANOMETTERE IL CILINDRO.
- TENERE SEMPRE IL CILINDRO IN UN LUOGO FRESCO.
- NON TRASPORTARE MAI IL GASATORE CON IL CILINDRO INSERITO.
- SE NON È STATA FORNITA ALCUN CILINDRO ASSIEME ALL'APPARECCHIO, SI PREGA DI CHIEDERE UNA BOMBOLA IDONEA SODA-CLUB/SODASTREAM AD UN DISTRIBUTORE AUTORIZZATO.

### **BOTTIGLIE**

- NON USARE LA BOTTIGLIA DI VETRO SE È SCHEGGIATA O DANNEGGIATA. IN TAL CASO BISOGNERÀ ELIMINARLA IMMEDIATAMENTE E SOSTITUIRLA CON UNA NUOVA.
- NON USARE ALCUNA BOTTIGLIA DI VETRO DIVERSA DA UNA BOTTIGLIA ORIGINALE SODA-CLUB/SODASTREAM.

### **GASATURA**

- SOLO ACQUA GASATA. GLI SCIROPPI VANNO AGGIUNTI SOLO DOPO LA GASATURA.
- LA GASATURA VA ESEGUITA SOLO CON L'APPARECCHIO PER ACQUA GASATA IN POSIZIONE VERTICALE.
- NON GASARE UNA BOTTIGLIA VUOTA.

## MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO PER ACQUA GASATA

**FASE 1.** Ruotare la leva della fiaschetta verso destra, in posizione sbloccata (la testa dell'apparecchio si solleva automaticamente) (Diagramma 1).

**FASE 2.** Inclinare la fiaschetta per bottiglia in avanti ed estrarre la bottiglia di vetro (Diagramma 2).

**FASE 3.** Riposizionare la fiaschetta di vetro alla sua posizione verticale, premere e tenere premuta la testa dell'apparecchio verso il basso e ruotare a sinistra la leva della fiaschetta, in posizione bloccata (Diagramma 3).

**Inserire la bombola di gas:**

**FASE 4:** Premere in basso il pulsante di sgancio del coperchio posteriore e smontare il coperchio posteriore (Diagramma 4).

**FASE 5:** Togliere la guarnizione della valvola ed il cappuccio di plastica dalla valvola del cilindro. Avvitare fermamente il cilindro nella sua sede e rimettere il coperchio posteriore (Diagramma 5).

## ACQUA FRIZZANTE E RINFRESCANTE IN FACILI PASSI

**Per ottenere la gasatura ideale assicurarsi di usare acqua fredda.**

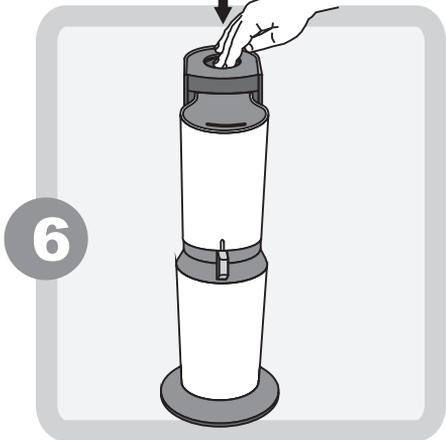
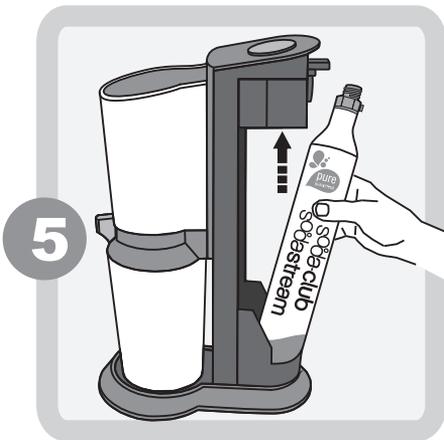
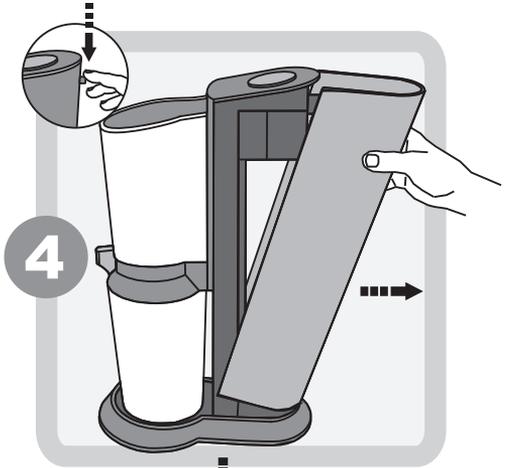
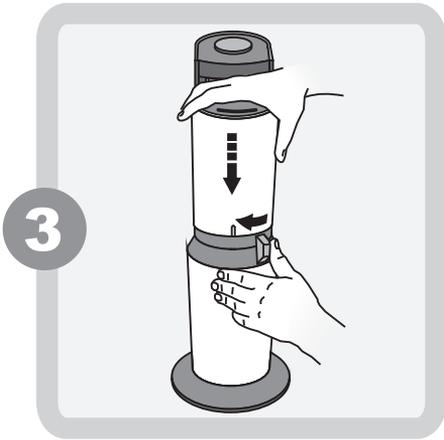
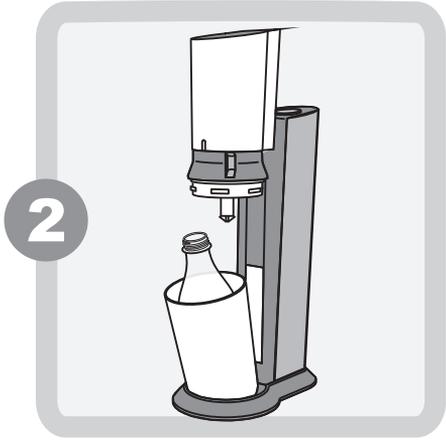
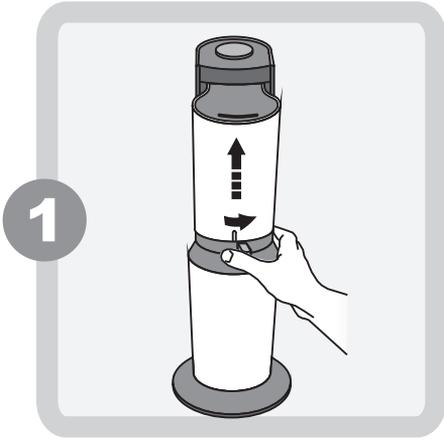
1. Riempire la bottiglia per acqua gasata con acqua fredda fino alla linea di livello dell'acqua.
2. Ruotare la leva della fiaschetta verso l'alto, in posizione sbloccata (la testa dell'apparecchio si solleva automaticamente) (Diagramma 1).
3. Inclinare la fiaschetta in avanti ed inserire la bottiglia di vetro (Diagramma 2).
4. Riposizionare la fiaschetta alla sua posizione eretta, premere la testa dell'apparecchio verso il basso e ruotare a sinistra la leva della fiaschetta, in posizione bloccata (Diagramma 3).
5. Premere il pulsante di gasatura con brevi pressioni finché si ode un buzz (Rilasciare il pulsante fra una pressione e l'altra) (Diagramma 6). Tre buzz produrranno acqua frizzante normale; ulteriori pressioni produrranno una bibita più forte. **NON PREMERE MAI PIÙ DI 5 VOLTE.**
6. Ruotare la leva della fiaschetta verso l'alto, in posizione sbloccata finché la testa dell'apparecchio inizia a sollevarsi) (Diagramma 1). Ruotando la leva verso destra si udirà uscire dall'apparecchio il gas in eccesso nella bottiglia.
7. Inclinare la fiaschetta in avanti ed estrarre la bottiglia di vetro (Diagramma 2).  
L'acqua gasata è pronta!

## SOSTITUZIONE DEL CILINDRO DI GAS

**FASE 1:** Premere in basso il pulsante di sgancio del coperchio posteriore e smontare il coperchio posteriore (Diagramma 4).

**FASE 2:** Svitare il cilindro vuoto.

**FASE 3:** Togliere la guarnizione della valvola ed il cappuccio di plastica dalla valvola del nuovo cilindro. Avvitare fermamente il nuovo cilindro nella sua sede e rimettere il coperchio posteriore (Diagramma 5).



## CURA DELL'APPARECCHIO PER ACQUA GASATA

Per la pulizia dell'apparecchio per acqua gasata, usare un panno morbido inumidito. Non lavarlo in lavastoviglie. Non posare o depositare l'apparecchio in prossimità di una fonte di calore.

### LA BOTTIGLIA DI VETRO

Bottiglie di vetro di riserva sono disponibili presso il rivenditore locale Soda-Club/SodaStream. Non usare alcun altro tipo di bottiglia di vetro che non sia la bottiglia originale Soda-Club/SodaStream che è idonea all'apparecchio per acqua gasata CY8001.

Non esporre la bottiglia di vetro a sbalzi estremi di temperatura (ad esempio, non versare acqua calda in una bottiglia fredda) e non metterla in ghiacciaia (si creerebbero così incrinature della bottiglia).

La bottiglia di vetro CY8001 è adatta al lavaggio in lavastoviglie.

È raccomandabile tenere le bottiglie dell'apparecchio per acqua gasata CY8001 piene d'acqua in frigo, pronte per la gasatura.

Nel caso sporadico che una bottiglia si incrina durante la gasatura nell'apparecchio per acqua gasata CY8001 (i frammenti di vetro resteranno contenuti all'interno della fiaschetta), si invita a seguire le seguenti istruzioni:

1. Togliere il cilindro dalla parte posteriore dell'apparecchio.
2. Girare l'apparecchio a testa in giù e gettare con cautela i frammenti di vetro in un bidone della spazzatura. Lavare la fiaschetta e la parte inferiore dell'apparecchio con acqua corrente.
3. Lasciare asciugare completamente la fiaschetta e l'apparecchio.
4. Pulire con attenzione la fiaschetta e l'apparecchio con un panno asciutto da gettare.
5. Per sciacquare il meccanismo interno, gasare due bottiglie d'acqua, gettare la bibita ottenuta e pulire accuratamente le bottiglie prima di rimettere in uso l'apparecchio.

Qualora vi sia ancora il sospetto che particelle di vetro si trovino nell'apparecchio, rivolgersi al vostro punto vendita più vicino.

### IMPORTANTE

Conservare il cilindro in luogo fresco. L'esposizione al calore provoca l'aumento della pressione nel cilindro. Quale precauzione di sicurezza, il cilindro espelle CO<sub>2</sub> se la pressione al suo interno diventa troppo alta. Se ciò avviene, non toccare il cilindro; attendere che il gas sia fuoriuscito. In tal caso l'uscita del gas compresso CO<sub>2</sub> causa l'estremo raffreddamento del cilindro. Non toccare la bombola finché questa non è ritornata alla temperatura ambiente.

### GARANZIA

Per assicurare che l'apparecchio per acqua gasata CY8001 sia fornito in perfette condizioni sono state fatte varie prove di qualità.

Tuttavia se dovesse esserci un guasto durante il periodo dei primi 24 mesi dopo la data d'acquisto, (si invita a conservare la ricevuta) a causa di un difetto di fabbricazione o di materiali scadenti, sostituiamo gratuitamente l'apparecchio per acqua gasata. La garanzia non copre danni causati dall'uso di una cilindro o una bottiglia non autorizzate. La garanzia è valida solo se l'apparecchio viene restituito assieme alla ricevuta con la data che ne comprova l'acquisto. L'efficiente riparazione o servizio dell'apparecchio per acqua gasata non può essere garantita se viene eseguita da terzi, quindi eseguite la riparazione o servizio presso un distributore autorizzato, per conservare la validità della garanzia.

## SUGGERIMENTI E RIPARAZIONE DEI GUASTI

- ✓ **Gasare sempre acqua FREDDA.**
- ✓ **Non gasare altri liquidi se non acqua.**

### **1. Se l'apparecchio per acqua gasata non funziona:**

- Assicurarsi di premere fino in fondo il pulsante di gasatura con brevi e forti pressioni.
- Se il cilindro è vuoto, va sostituito con uno pieno.
- Verificare che la bottiglia di vetro sia stata riempita fino alla linea di livello.

### **2. Se, installando un nuovo cilindro, vi è una fuga di gas dopo aver avvitato il cilindro nell'apparecchio:**

- Avvitare il cilindro serrandolo maggiormente nel suo alloggiamento. Se questo non funziona, togliere il cilindro e riavvitarlo nell'apparecchio come prescritto nella sezione "Sostituzione del cilindro di gas".

### **3. Se l'acqua fuoriesce dalla bottiglia di vetro durante la gasatura:**

- Verificare se la bottiglia non sia stata riempita oltremisura.
- Verificare la linea di livello e svuotare dall'acqua in eccesso, se necessario.
- Il pulsante di gasatura viene premuto troppo a lungo? Applicare solo brevi, e forti pressioni.

Se vi sono ulteriori quesiti o dubbi, si invita a contattare il centro d'assistenza clienti o il nostro sito [www.sodastream.it](http://www.sodastream.it)

## INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

### **BOTTIGLIE DI VETRO CY8001**

L'apparecchio per acqua gasata è stato progettato per funzionare con una bottiglia di vetro idonea CY8001. Non è garantito il suo efficiente o sicuro funzionamento con altre bottiglie; usare quindi solo le bottiglie di vetro originali CY8001 con l'apparecchio per acqua gasata.

### **CILINDRO SODA-CLUB/SODASTREAM**

L'apparecchio per acqua gasata è stato progettato per funzionare con una bombola idonea Soda-Club/SodaStream come illustrato nelle istruzioni di questo manuale. Poiché il funzionamento efficiente o sicuro non è garantito usando altre bombole, si invita ad usare solo le bombole Soda-Club/SodaStream riempite in una stazione di rifornimento autorizzata Soda-Club/SodaStream, disponibile presso i rivenditori autorizzati Soda-Club/SodaStream.

Le bombole Soda-Club/SodaStream non sono in vendita. Queste sono proprietà della ditta Soda-Club (CO2) Ltd., o delle sue affiliate, come indicato sulla bombola e nel Certificato per l'Uso allegato alla bombola. La bombola Soda-Club/SodaStream viene consegnata, secondo le condizioni del Certificato, solo allo scopo specifico di gasare acqua in un apparecchio idoneo per acqua gasata Soda-Club/SodaStream.

## SPECIFICA DELL'APPARECCHIO

Pressione massima di esercizio: 10 bar /145 psi Massima temperatura d'esercizio consentita: 40°C/104°F. La capacità della bottiglia alla linea di livello va da 400 ml a 1,0 litro (varia a seconda della confezione, può essere diversa dalle illustrazioni riportate). La capacità della bottiglia piena va da 480 ml a 1,1 litro (varia a seconda della confezione, può essere diversa dalle illustrazioni riportate).

Tutti i prodotti Soda-Club e SodaStream sono perfezionati con costanti sviluppi e la specifica può cambiare senza preavviso.

SODA-CLUB e SODASTREAM sono marchi depositati della ditta Soda-Club e delle sue affiliate.

# sodastream®

SodaStream Italia  
SodaStream International B.V. Italian Branch  
Via S. Pio X, 44 - 31020 - S. Vendemiano (TV) ITALY  
Phone: +39 0438 400798 - Fax: +39 0438 400484

[www.sodastream.it](http://www.sodastream.it)

